

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 30 (1943)
Heft: 4

Artikel: Beleuchtungskörper in sinngemässer Form
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-24268>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Beleuchtungskörper in sinngemäßer Form

Neuer Reflektor

Der Reflektor aus poliertem Aluminium besitzt ein hochprozentiges Reflexionsvermögen, er kann daher klein gehalten werden. Der flache Schirm schützt das Auge vor Blendung und wirkt als Kühlplatte für den Reflektor durch Abstrahlung der Glühlampenwärme an die Luft. Voraussetzung: Helle Decke und Wände.

Damit der Reflektor hochwertig bleibt, wird die Spiegelfläche mit einer glänzenden Aluminium-Oxydschicht überzogen, so daß sie, weil bereits oxydiert, im Gegensatz zu Silberspiegeln nicht erblinden kann (Alzac-Verfahren).

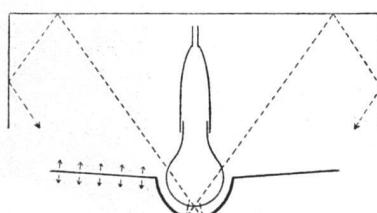
Durchmesser des Schirmes: 60 cm
Preis März 1943 Fr. 156.—.

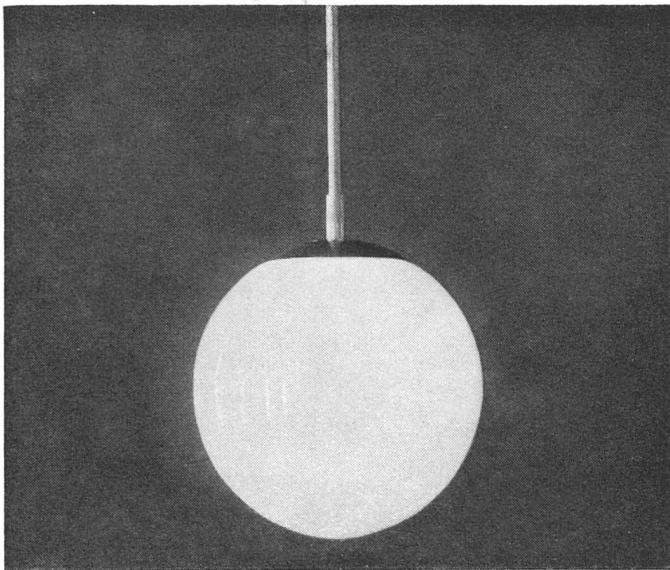
Ausführung durch die Aluminium Licht AG. Zürich.

Es kann nicht übersehen werden, daß mit der Steigerung der Ansprüche an die Leuchte (zwei Aufgaben, nur eine Beleuchtungsart) diese selbst anspruchsvoller wird, indem sie die Behandlung von Decke und Wand weitgehend beeinflußt.

Wer sich für Licht und Beleuchtung interessiert, der sei auf die im Jahre 1939 herausgegebenen « Allgemeinen Schweizerischen Leitsätze für elektrische Beleuchtung » und auf das von der Zentrale für Lichtwirtschaft herausgegebene « Handbuch für Beleuchtung », Zürich 1942, hingewiesen.

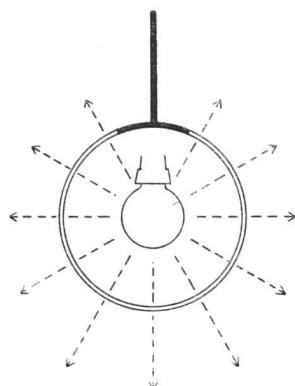
H. Suter





Beleuchtungskörper in sinngemäßer Form

Der künstlichen Beleuchtung sind zwei hauptsächliche Aufgaben gestellt. Sie soll den Raum allgemein aufhellen und das Arbeiten in ihm ermöglichen. Diese beiden, wenn nicht grundsätzlich, doch graduell verschiedenen Anforderungen können mit frei, direkt oder indirekt strahlenden Leuchten erfüllt werden. Die Zusammenfassung der einen oder andern, auch beider Aufgaben mit einer der genannten Beleuchtungsarten hat zu folgenden Leuchtkörpern geführt.



Eine Aufgabe — eine Beleuchtungsart — eine Leuchte

Opalglasleuchte, freistrahrend für allgemeine Raumauflhellung. Lichtstreuendes Glas gegen Blendung. Feste Aufhängung.

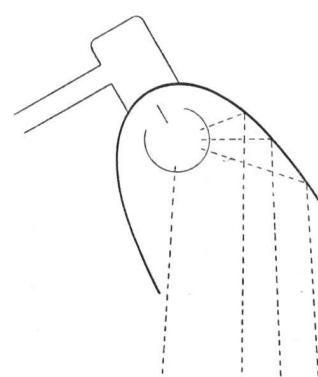
Kugel 30 cm ϕ , Preis März 1943 ca.
Fr. 24.—.

Ausführung durch B. A. G. Turgi,



Omnifix-Leuchte für den Arbeitsplatz, direkt strahlend. Bewegliche Montage für Tisch, Wand oder Decke mit vielseitiger Verstellbarkeit (bis 105 cm Ausladung), da der Lichtkegel auf ein bestimmtes Objekt gerichtet werden muß.

Preis März 1943 ca. Fr. 90.—.
Lizenzinhaber: Baumann, Koelliker & Co. AG., Zürich.
Ausführung durch B. A. G. Turgi.

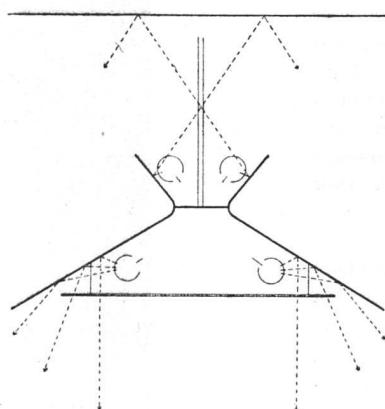
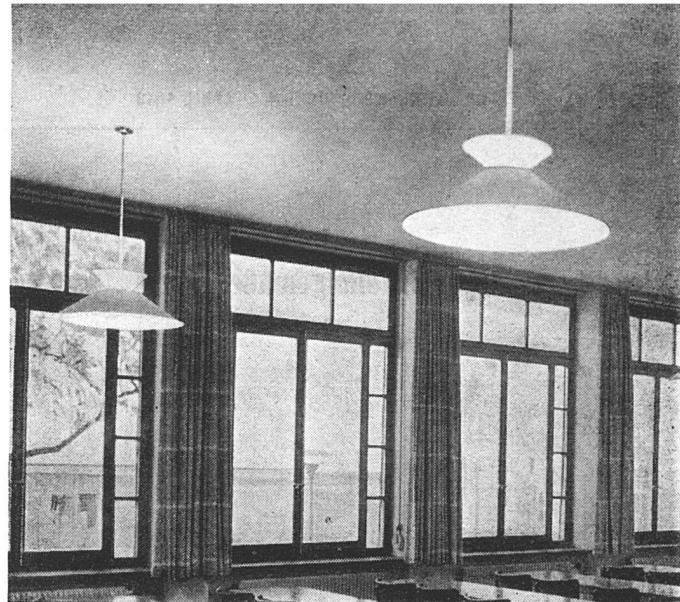


**Zwei Aufgaben —
zwei Beleuchtungsarten —
eine Leuchte**

Allgemeine Raum- und Arbeitsplatzbeleuchtung in einer Leuchte. Die Form entsteht durch Zusammenfassen zweier Reflektoren, der obere für den Raum indirekt, der untere zum Lesen und Schreiben direkt strahlend. Letzterer mit Opalglasscheibe als Schutz gegen Blendung. Feste Aufhängung. Voraussetzung: Helle Decke. Durchmesser des unteren Reflektors 60–120 cm, Preis März 1943 ca. Fr. 75–200.—.

Ausführung durch B. A. G. Turgi.

Anwendung: Christian Science Church Zürich. Unterrichtsräume Reform, Kirche Altstetten. Singsaal Schulhaus Industriequartier, Zürich.



**Zwei Aufgaben —
eine Beleuchtungsart —
eine Leuchte**

Ein Reflektor, innen und außen weiß, bewirkt indirekt strahlende, schattenlose Beleuchtung für Raum und Arbeitsplatz. Feste Aufhängung. Voraussetzung: Helle Decke und Wände.

Durchmesser des Reflektors: 65 cm
Preis März 1943 Fr. 75.—.

Ausführung durch B. A. G. Turgi.

Anwendung: Büros der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Zürich. Schulzimmer im Schulhaus Industriequartier, Zürich.

